

*Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador*



RAPPORT ANNUEL 2010-2011



Remerciements et information

NDLR : Afin de ne pas alourdir le texte, nous nous conformons à la règle permettant d'utiliser le masculin avec une valeur neutre.

Photos : FFTNL, Gaboteur, ARCO

Octobre 2011

Cette publication a été rendue possible grâce à l'appui financier du ministère de Patrimoine canadien.



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



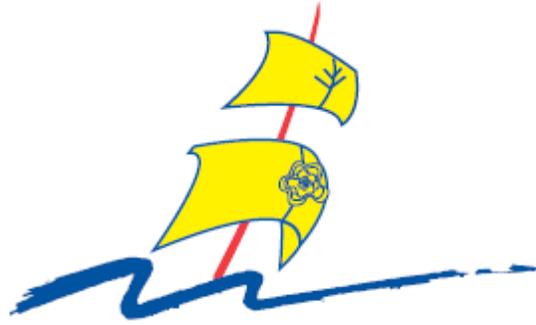
La table des matières

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador	5
Le Bureau de direction et le Conseil provincial	13
Le message de la présidence	16
Le message de la direction générale	20
Le rapport annuel	24
Le Secrétariat permanent.....	46
Le prix Roger-Champagne	50
Prix Roger-Champagne 2010 – La récipiendaire	52



La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador





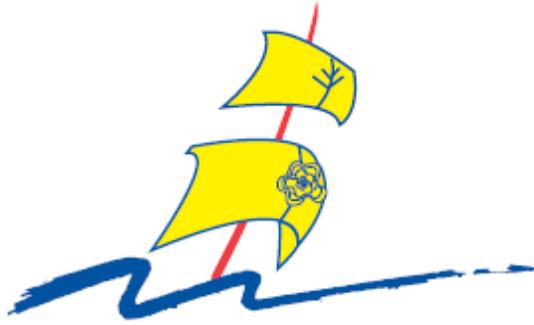
La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc. est un organisme provincial voué à la défense des droits des communautés francophones et acadiennes à Terre-Neuve-et-Labrador. La Fédération regroupe ses membres pour faire de la concertation et de la sensibilisation pour l'ensemble des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle a pour mission de promouvoir la francophonie de la province et de faciliter son développement.

Fondée en 1973, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est un organisme sans but lucratif qui œuvre pour la promotion du fait français dans la province. Ses bureaux sont situés à Saint-Jean, Terre-Neuve, siège du gouvernement provincial et des instances fédérales régionales auprès desquelles elle intervient pour représenter les intérêts de sa communauté francophone vivant en situation minoritaire.

Porte-parole officielle de la francophonie de la province, la FFTNL représente les intérêts de ses cinq organismes membres qui se réunissent en conseil d'administration trois fois par année. Son financement est principalement assuré par le ministère du Patrimoine canadien, en vertu de la Loi sur les langues officielles. Liaison entre ses membres, mise en œuvre des dossiers à caractère provincial et création de partenariats constituent l'essentiel de ses fonctions.





Ses membres sont :

- l'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de Port-au-Port;
- l'Association francophone du Labrador (AFL), qui œuvre dans la région de l'ouest du Labrador;
- l'Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ), qui œuvre dans la région de la péninsule d'Avalon;
- la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FPFTNL) qui représente les intérêts des parents;
- Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui œuvre pour la construction identitaire de la jeunesse francophone de la province;
- le Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉE-TNL, qui œuvre à soutenir et encourager la création d'emplois et d'entreprises francophones à Terre-Neuve-et-Labrador.





Les présidences de la FFTt

Roger CLARK, 1973-1975 Président fondateur

Peter HEFFERNAN, 1975-1978

Robert CORMIER, 1978-1979

Roger CHAMPAGNE, 1979-1981

Roger ROY, 1981-1984

Robert CORMIER, 1984-1986

Claude DESROCHERS, 1986-1990

Mireille THOMAS, 1990-1995

Jean-Guy DIONNE, 1995-2005

Julio CUSTODIO, 2005- aujourd'hui





En vertu de la Loi sur les langues officielles, le gouvernement fédéral a l'obligation d'assurer des services bilingues dans ses ministères et de contribuer au développement des communautés de langue minoritaire. La FFTNL participe avec le ministère du Patrimoine canadien à la mise en œuvre de ces articles. Elle assure le lien entre les ministères fédéraux et la communauté francophone et acadienne de la province.

La Fédération des francophones est composée de trois instances décisionnelles, soit le Bureau de

direction (BD), le Conseil provincial (CP) et l'Assemblée générale annuelle (AGA). Le Secrétariat permanent (la direction générale et son équipe de soutien) est situé à Saint-Jean. Il est responsable d'accomplir le travail quotidien des activités de la FFTNL, de faire avancer les dossiers spécifiés par le CP, le BD et l'AGA, de gérer toute correspondance de la FFTNL et d'accomplir toute tâche qui lui est confiée par l'AGA, le CP et le BD.

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est membre de la Fédération des

communautés francophones et Acadienne du Canada et de la Société nationale de l'Acadie. La FFTNL est représentée au sein du Conseil d'administration de la Fédération culturelle canadienne française et de la Société Santé en Français. Elle fait partie du Comité d'orientation aux affaires francophones et est membre de la Commission Acadie-Québec. Le ministère du Patrimoine canadien (ainsi que tous les partenaires fédéraux) et le Bureau des services en français (ainsi que tous les partenaires provinciaux) sont ses principaux interlocuteurs.

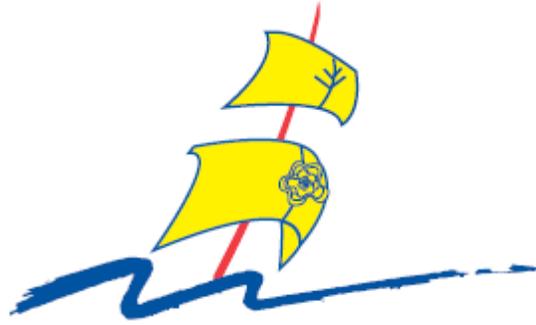




Événements importants dans l'histoire de la francophonie de T.N.L.

- | | | | | | |
|------|---|------|---|------|---|
| 1971 | Fondation de la première association francophone de la province, Les Terre-Neuviens Français, à Cap Saint-Georges | 1974 | Création de l'Héritage de l'Île Rouge à La Grand'Terre | 1987 | Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à La Grand'Terre |
| 1973 | Création de l'Association francophone du Labrador | 1984 | Création du journal Le Gaboteur, seul journal de langue française de la province | | Première pelletée de terre pour la construction de l'École Ste-Anne de La Grand'Terre |
| | Création de l'Ordre du bon temps à Stephenville | | Ouverture de la première école francophone de la province à La Grand'Terre, l'École Ste-Anne | 1988 | Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à l'Hôtel de Ville de Labrador Cité |
| | Création « officielle » de l'Association francophone de Saint-Jean | 1986 | Adoption du drapeau par l'AGA de la FFTNL | | Création de Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador |
| | Création de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador | | La Fédération des Francophones de Terre-Neuve et du Labrador devient officiellement membre de la Société Nationale de l'Acadie. | 1989 | Création de la Fédération des parents francophones de |





1992 La FFTNL proclame le 30 mai – Journée provinciale de la francophonie. Première levée du drapeau franco-terreneuvien et labradorien à l'Édifice de la Confédération par le gouvernement provincial.

Depuis, le 30 mai de chaque année, les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador célèbrent cet événement dans leurs communautés respectives et à l'Assemblée législative

La radio communautaire du Labrador (CJRM-FM 97.3) entre en ondes à Labrador City.

1995 Consolidation du mouvement associatif francophone de la Péninsule de Port-au-Port : création de l'Association régionale de la Côte Ouest

Création du Comité (tripartite) d'orientation des affaires francophones (COAF)

Inauguration de la « Route des ancêtres », entre les communautés de La Grand'Terre et Cap Saint-Georges

Inauguration du Centre scolaire et communautaire Ste-Anne de La Grand'Terre

Signature de la première Entente Canada-Collectivité francophone de Terre-Neuve et du Labrador

1996 Reconnaissance, par le gouvernement provincial, du droit des francophones à un Conseil scolaire provincial francophone

1997 Signature de l'Entente Canada-Terre-Neuve-Labrador relative à la gestion scolaire

Création du Conseil scolaire francophone de Terre-Neuve et du Labrador

1998 Signature de l'Entente-cadre Canada-Terre-Neuve et Labrador sur la promotion des langues officielles

1999 Signature par le gouvernement provincial d'un décret déclarant officiellement le 30 mai de chaque année « Journée de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne »

Signature de la deuxième Entente Canada – Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve et du Labrador





2000 Création du Réseau de développement économique et d'employabilité au sein de la FFTNL

La FFTNL reçoit le Prix Léger-Comeau de la Société nationale de l'Acadie, plus haute distinction de la SNA

2001 Création de la Société du Centre communautaire de Saint-Jean

2002 Annonce de la construction d'un centre scolaire communautaire à Saint-Jean

Annonce de la participation de la province de Terre-Neuve-et-Labrador aux célébrations de 1504-2004 : 500 ans de présence française

Création de la Société 1504-2004 Society au sein de la FFTNL

2003 Création du Réseau de Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador au sein de la FFTNL

Le drapeau franco-terre-neuvien et labradorien flotte, le 30 mai, dans plus de 30 communautés francophones et anglophones de la province

Fusion de l'Association francophone de St-Jean et de la Société du centre scolaire et communautaire de St-Jean.

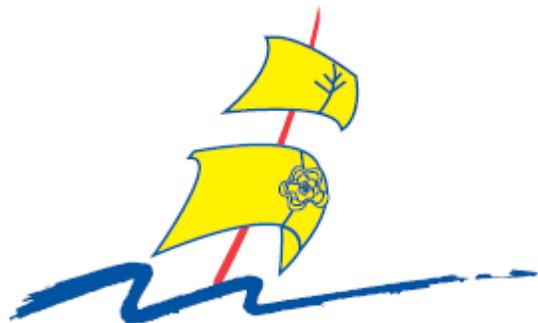
Changement de nom de l'AFSJ qui devient l'Association communautaire francophone de St-Jean

Première pelletée de terre pour le Centre scolaire communautaire des Grands-Vents

2004 Année de célébrations provinciales pour reconnaître 500 ans de présence française à Terre-Neuve-et-Labrador et le 100e anniversaire de l'Entente cordiale dans le cadre de Acadie 400

Mission officielle de la Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador en France métropolitaine en compagnie du ministre provincial de Tourisme, de la Culture et des Loisirs, l'honorable Paul SHELLEY





2005 Inauguration du Centre scolaire communautaire des Grands-Vents de St-Jean

Signature de l'Accord de collaboration entre le gouvernement du Canada et la Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador

Signature de l'Accord de collaboration entre Saint-Pierre Animation de Saint-Pierre-et-Miquelon et Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador

2006 Visite officielle de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, gouverneure générale du Canada à St-Jean de T.N. et à La Grand'Terre.

Élection de Françoise Enguehard à la présidence de la Société Nationale de l'Acadie, la première présidence de l'organisme en provenance de Terre-Neuve-et-Labrador.

Comparution à Saint-Jean de Terre-Neuve de la FFTNL devant le Comité parlementaire des langues officielles (dont c'était le tout premier déplacement en dehors d'Ottawa).

2007 Élection du premier député franco-terre-neuvien, Tony Cornect, à l'Assemblée législative de la province.

Lancement du portail Internet de la communauté francophone et acadienne de la province

Création du Réseau culturel francophone de Terre-Neuve-et-Labrador au sein de la FFTNL

2008 Lancement du DVD promotionnel « Osez Terre-Neuve-et-Labrador », outil promotionnel produit conjointement avec le CSFP

Le premier septembre, le Réseau de développement d'économie et d'employabilité (RDÉE) devient une entité incorporée

2009 Création d'un dossier permanent d'immigration francophone

2010 Création du Réseau de l'immigration francophone de Terre-Neuve-et-Labrador



Le Bureau de direction et le Conseil provincial



Le Bureau de direction et le Conseil provincial

Les membres du conseil provincial et du Bureau de direction sont tous des bénévoles qui ont à cœur notre culture et la survie de nos communautés. Ils proviennent des associations membres de la FFTNL.

Les associations membres de la FFTNL sont L'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de

Port-au-Port, l'Association francophone du Labrador (AFL), qui a pignon sur rue à Labrador City même, l'Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ), qui opère à partir de Saint-Jean et qui couvre la péninsule de l'Avalon, Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui s'occupe des jeunes de toutes les régions de la province, la Fédération des parents

francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FPFTNL) qui est chargée de représenter les intérêts des parents, et le Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉE-TNL) qui travaille au développement économique des communautés francophones et à améliorer l'employabilité des francophones.





Conseil provincial et Bureau de direction

Président :

Jules Custodio

Vice-président interne :

Rose Verge

Vice-président externe :

Eileen Rafuse

Administrateurs :

Sophie Thibodeau

Rosa Bezanson

Gisèle Arsenault

Danielle Morin

Robert Cormier

Cyr Couturier



Le message du président





Message du président

Cette année fut une fois de plus, une année qui ne manqua pas de travail, ni, fort heureusement de réussites.

Médiatiquement et symboliquement nous retiendrons tous le dévoilement du Monument de commémoration de l'Odysée acadienne au Parc du Boutte du Cap de Cap St-Georges. Ce monument symbolise également la présence acadienne dans notre province, et plus particulièrement autour de la Baie St-Georges.

Ce monument s'insérant dans une série de monuments similaires à travers les lieux d'histoires acadienne à travers le monde, nous donne aussi l'opportunité d'être plus visible d'au-delà de nos frontières habituelles.

La péninsule aura ainsi accueilli pour la première fois une forte délégation de la Société Nationale de l'Acadie pour cet événement, qui fut par ailleurs particulièrement médiatisé par les médias francophones de l'Atlantique, mais aussi, et c'est à noter, par les médias anglophones de la province, dont CBC Corner Brook qui a diffusé une émission en directe de Cap-St-Georges à cette occasion.

Nous aurons aussi tous apprécié la magnifique messe en français, et l'accueil très chaleureux des acadiens et francophones de la péninsule qui avaient pavoisé leurs demeures du drapeau de l'Acadie!

C'est avec un grand plaisir que nous aurons vu en 2010, l'envol de notre dossier de promotion de l'immigration, avec la signature d'ententes avec les gouvernements provincial et fédéral permettant le financement à longueur d'année du Réseau de l'immigration francophone de Terre-Neuve-et-Labrador.

Après quatre années de projets ponctuels en matière d'immigration pour participer au forum Destination Canada en Europe, nos efforts pourront désormais se démultiplier en travaillant à l'année à la sensibilisation des employeurs, à l'aide à la mise en relation entre employeurs et candidats, à l'accueil et l'intégration des nouveaux



arrivants, à la promotion de notre province comme une destination de choix pour venir s'installer et travailler.

Ce dossier est d'une importance sans cesse croissante, et sur lequel nous devons tous travailler à l'avenir si on ne veut pas perdre notre poids démographique, et profiter du tremplin que représente la bonne situation économique actuelle de la province.

Une fois de plus, nous sommes extrêmement reconnaissants de l'appui inconditionnel dont l'honorable Susan Sullivan, ministre responsable des Affaires francophones, fait preuve à notre égard, et qui s'est notamment particulièrement impliquée pour

l'édition 2010 de Destination Canada, en acceptant de promouvoir notre province, en français, dans une vidéo promotionnelle.

Je ne peux que me réjouir d'avoir pu observer la réussite dans nos régions, des projets du Réseau Santé en français, ceux-ci n'en étant qu'à leur début puisque s'étalant sur trois années.

C'est avec joie que j'ai pu constater que cela avait pour heureux effet secondaire de créer des comités locaux en santé, actifs et dynamiques, ayant fait preuve d'initiatives et ayant exprimés et répondus à leurs propres besoins locaux.

Ceux-ci seront, j'en suis certain, de formidables atouts pour les projets en santé du futur.

Si les fonds disponibles pour aider les aînés ne sont malheureusement pas encore très importants, je note le succès du projet de sensibilisation contre les abus et la fraude.

Nous devons travailler à l'avenir dans nos régions, à la mobilisation de bénévoles aînés, qui riches de leurs expériences, ont beaucoup à apporter dans leur communauté.

Des projets culturels, je me réjouis de nouveau du succès grandissant de la tente francophone au Folk Festival de St-Jean. Cet événement offre incontestablement aux francophones une visibilité inédite et est un formidable outil de promotion de notre identité culturelle.



Malgré quelques difficultés financières, le projet Radio-Web continue à se mettre en place, et on peut se réjouir de la mise en ondes encourageante faite à St-Jean et à Labrador City, avant que ça ne soit bientôt le tour de la péninsule de Port-au-Port, puis ultérieurement à Goose-Bay.

Cette radio provinciale sera elle aussi un bel outil de promotion de visibilité et de notre identité culturelle, et permettra à terme de rapprocher nos communautés si distantes géographiquement dans la réalité.

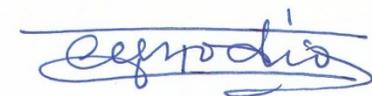
L'année 2010 aura été celle de la signature de nouveaux accords de

collaboration (2009-2013) et de contribution (2011-2014) avec Patrimoine canadien, et je ne peux que regretter une fois de plus, le statu quo du montant de l'enveloppe budgétaire pour nos communautés.

Certains répondront que c'est mieux qu'une baisse, mais avec la même enveloppe depuis bientôt quinze ans, c'est bien une diminution de leurs capacités d'action que connaissent nos organismes en subissant une inflation plus forte que jamais dans notre province.

En 2011 et 2012, nous devons apporter une attention très particulière à l'élaboration de la

future feuille de route (2013-2018) qui sera déterminante pour nos capacités de répondre aux besoins de nos communautés. Enfin, je voudrais terminer en soulignant l'excellent travail de toute l'équipe de la FFTNL cette année encore. Celle-ci, que je remercie vivement, ne compte pas son temps et s'implique sans cesse pour participer au développement de la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador.



Jules Custodio



Le message de la direction générale





Message de la direction générale

L'année 2010-2011 fut pour moi une année de transition. À l'emploi de la fédération depuis 2008, je remercie de nouveau le comité de sélection de bien avoir voulu me faire confiance et de m'avoir proposé le poste directeur général.

Je tiens également à vivement remercier ma prédécesseure, Cyrilda Poirier, pour avoir su préparer son départ d'une façon on ne peut plus professionnelle, en s'assurant qu'elle ne me laissait pas de dossier en retard pour ma prise de fonction le 7 septembre 2010, et pour avoir toujours répondu présente et être disponible lorsque j'avais la question idiote du moment à lui poser!

Ces premiers mois furent pour moi une période d'apprentissage fort enrichissante, car malgré que je fusse à l'emploi de la FFTNL depuis 2008, de nombreux aspects de la gestion de la corporation m'étaient encore inconnus ou presque. J'avoue que ce fut un beau défi d'appréhender tout cela durant cette première année de direction.

Comme d'habitude, le défi récurrent de la FFTNL reste celui de renouvellement du personnel. Depuis mon arrivée pourtant récente, j'aurai déjà eu à recruter nombre d'employés. Cette situation dont on connaît tous la raison, reste très dommageable pour la fédération, qui ne cesse d'investir dans des nouveaux

employés, qui bien souvent nous quittent ensuite assez rapidement, et de nouveau on perd de l'information, du suivi des dossiers et de la dynamique.

Pour plusieurs dossiers, l'année 2010-2011 fut aussi une année de renouveau.

Le réseau santé tout d'abord qui a pu mettre en place deux projets d'envergures, qui touchent directement les membres de nos communautés dans toutes nos régions, jeunes et moins jeunes, et on est en droit d'espérer que ceci ne soit que le commencement d'une série d'activités et de services de santé en français.



Notre pourcentage démographique est celui que vous connaissez, mais nous nous devons de ne pas rester les bras croisés si nous souhaitons préserver ce poids, voir mieux, le voir augmenter. C'est pourquoi le dossier de l'immigration qui est désormais un dossier ayant un budget annuel permettant un travail à longueur d'année est essentiel dans une période où notre province, tirée par son économie qui prospère, voit sa population de nouveau croître.

Faciliter la venue dans notre province de francophones de par le monde est un facteur de croissance de notre communauté qu'il nous faut utiliser, et il nous reste aussi tous ensemble, beaucoup à faire pour faciliter leur intégration à nos communautés.

À mon arrivée, j'ai clairement exprimé mon souhait de poursuivre le travail initié par Cyrilda, et ai souhaité profiter de l'arrivée de Roxanne au poste de chargée de projets, pour essayer de lever également les actions en matière d'alphabétisation pour adultes (conformément au souhait du Conseil provincial) et les activités pour les aînés.

Je crois pouvoir être satisfait des ateliers de sensibilisation des aînés contre les abus et la fraude, mais malheureusement nous nous butons au peu de fonds disponibles pour les aînés pour mettre en place plus d'activités que ce soit au provincial qu'au fédéral, alors que paradoxalement le nombre d'aînés va croissant et leurs besoins également...

Notre demande de projet en alphabétisation déposée en mai 2010, bien que toujours sur la table du bailleur de fonds (RHDC), reste malheureusement toujours sans réponse, ni positive, ni négative, les élections fédérales de mai 2011 n'ayant certainement pas aidé à accélérer les choses, ni les coupures budgétaires en cours.

Ces dossiers des aînés et en alphabétisation, bien qu'utiles à nos communautés sollicitent malheureusement des ressources humaines à l'organisme sans avoir en retour les ressources financières correspondantes, mais comme tout nouveau dossier, nous allons encore persévérer, augmenter notre réseautage et notre connaissance de ces milieux, et gageons que cela paiera bientôt.



Le projet Radio-Web poursuit son cours, et ce fut avec un soulagement certain que j’entendis pour la première fois Rafale FM sur nos ondes en mars 2010 pour une période de test, tant ce projet sollicite fortement des ressources humaines, et surtout financières, qui parfois mettent nos nerfs à rude épreuve.

Je suis certain que la communauté sera fière de profiter de tous ces efforts lorsque le projet sera complété et que nous aurons une radio communautaire francophone provinciale qui enfin, nous réunira tous au quotidien!

Ce sera de plus un formidable outil pour augmenter notre visibilité, affirmer notre identité culturelle et promouvoir nos artistes francophones.

Je ne peux pas passer sous silence la formidable présence du réseau culturel au Folk festival, qui pour la quatrième année à assurée une présence francophone dans cet événement culturel provincial majeur, avec une programmation francophone sans cesse croissante.

Reste un manque pour lequel je ne suis pas encore parvenu à trouver une solution adéquate, celui de l’absence de financement pour l’emploi d’un(e) chargé(e) de communication.

Chacun d’entre nous est pris dans l’urgence du moment, et la communication ne se fait qu’épisodiquement dans les rares moments de disponibilité, et pas toujours de manière satisfaisante.

« *Savoir faire* » et « *Faire savoir* ». Malheureusement notre visibilité, notre crédibilité et la pleine réussite de nos projets souffrent beaucoup de notre faiblesse du « *Faire savoir* ».

En 2011 et 2012, nous devons être très attentifs à l’élaboration de la future feuille de route, laquelle sera déterminante pour notre capacité à répondre aux besoins de nos communautés.

Enfin, je voudrais terminer par remercier toute l’équipe de la FFTNL, qui sans relâche à mes côtés, répond toujours présente lorsque c’est nécessaire. Sans eux c’est évident que ce rapport annuel ne serait qu’un document vide, ce qui fort heureusement est loin de l’être. Un grand merci à vous tous !



Gaël Corbineau



Rapport annuel



Activité 1 : Gestion de la corporation

RESSOURCES HUMAINES

Le recrutement du personnel se fait sur la base des compétences de la ou du candidat (langue écrite et parlée, expériences connexes et/ou formation post secondaire) même si ceci peut causer des difficultés et des retards à recruter du personnel qualifié et motivé pour remplir ces postes.

La FFTNL éprouve toujours de la difficulté à recruter du personnel qualifié et motivé pour remplir ces postes. Le nombre de candidatures reste limité malgré les efforts de publications.

En juin 2010, Mme Cyrilda Poirier, directrice générale, fit savoir qu'elle souhaitait prendre sa retraite en septembre.

La seconde moitié de l'année fut particulièrement chargée en matière de recrutement, avec pas moins de quatre postes à pourvoir :

- Direction générale
Après un appel à candidatures, c'est Gaël Corbiveau qui fut recruté à ce poste à compter du 7 septembre 2010.
- Chargé(e) de projets
Afin de remplacer Gaël Corbiveau qui occupait précédemment ce poste, c'est la candidature de Roxanne Leduc qui fut retenue en septembre 2010.
- Adjointe administrative
Wendy Cheater qui a quitté en octobre 2010 a été remplacée par Ginette Sarazin.

- Commis comptable-Réceptionniste
Après le changement de poste de Ginette Sarazin, le poste est resté vacant quelques mois faute de candidature adéquate.

La fin mars 2010 fut marquée par le début du processus de recrutement pour le poste de coordonnateur du Réseau Santé, suite au départ de Sébastien Thilmany fin mars 2010.

Le formulaire des évaluations du rendement des employés a été révisé, simplifié et modernisé. Ceci n'avait pas été fait depuis au moins une douzaine d'années. Le nouveau formulaire revoit le mandat et les objectifs de l'employé, évalue son travail et ses compétences ainsi que ses forces et fixe les buts et les objectifs pour la prochaine année. L'évaluation des employés a été faite et le renouvellement de contrat signé avec chacun d'eux.



STRATÉGIE DE GESTION COMMUNE

Un Guide des Politiques administratives commun a été adopté par le Conseil provincial lors de la réunion régulière d'octobre 2010.

GOUVERNANCE

Assemblée générale annuelle

La 37e assemblée générale annuelle de la FFTNL s'est tenue à La Grand'Terre sous le thème « L'Acadie à l'honneur ».

Plusieurs grands dossiers furent présentés aux délégués, dont la révision des Statuts et règlements, la présentation du rapport annuel, la présentation de la programmation pluriannuelle. En réunion d'affaires, les délégués ont accepté la révision des S&R, le Rapport annuel, la programmation et le budget pluriannuel ainsi que l'adhésion du Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et Labrador (RDÉETNL) en tant que nouveau membre de la FFTNL.

L'auteure et présidente de la Société nationale de l'Acadie (SNA), madame Françoise Enguehard était la conférencière d'honneur lors du banquet annuel. Son intervention sur l'histoire de la présence acadienne à Terre-Neuve fut très appréciée, surtout dans la région berceau de la francophonie provinciale.

La présence et l'allocution de l'Honorable Susan Sullivan, ministre provinciale de l'Emploi et du Travail, responsable des Affaires francophones, furent très appréciées, compte tenu notamment des bonnes nouvelles qu'elle a annoncées concernant les financements du gouvernement provincial.

Au Bureau de direction, Madame Rose Verge fut reconduite pour un nouveau mandat de deux ans à la vice-présidence interne.



Conseil provincial et Bureau de direction

En plus de l'assemblée générale annuelle, au courant de l'année, la FFTNL a tenu deux rencontres du Conseil provincial et trois rencontres du Bureau de direction, ce qui est tout à fait conforme aux Statuts et règlements.

FINANCEMENT

Au 31 mars 2010, la FFTNL terminait la troisième et dernière année du cycle de financement 2007-2009.

L'année fut marquée par une période difficile pour la trésorerie en janvier 2010, en raison de besoin important de trésorerie pour le projet Radio-Web, et la signature très tardive d'une entente avec l'APECA pour ce projet (signature le 24 mars pour une année financière qui se terminait seulement 7 jours plus tard!) et dont l'attente bloquait la participation du gouvernement provincial.

Cette situation a malheureusement également perturbé le bon fonctionnement des autres réseaux et projets de la FFTNL.

Conformément à l'accord de contribution 2007-2009, au 31 mars 2010, 5 % de la programmation annuelle (12.500 \$) fut retenue dans l'attente du rapport final sur la programmation.

Le 23 février 2010, Patrimoine canadien a confirmé la signature d'un nouvel accord de contribution, pour la période 2011-2014.

Cet accord confirme une contribution de 794.235\$ sur 3 ans (264.745\$/an), soit un montant strictement identique à ce que la FFTNL reçoit depuis des années, majoré d'un montant de 15.000\$ identifiés pour créer un financement de base au réseau culturel.



FINANCEMENT

PROJETS APPROUVÉS ET EN ŒUVRE	MONTANTS CONFIRMÉS
Accord de collaboration et interministériel	
<ul style="list-style-type: none"> • Monument de l'odyssée acadienne 	28.004 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Projets Aînés « Contrer l'abus et la violence » 	10.000 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Carrière été 	3.118 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Projets Aînés « Intergénérationnel » 	1.840 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Plan de communication 	18.000 \$
Santé et services sociaux	
<ul style="list-style-type: none"> • Réseau santé en français de Terre-Neuve et du Labrador (Réseautage) 	81.220 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Réseau santé en français de Terre-Neuve et du Labrador (Appui organisation de services) 	30.770 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Projet « Santé communautaire globale » 	57.000 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Projet « Santé des Aînés » 	46.000 \$



FINANCEMENT

PROJETS APPROUVÉS ET EN ŒUVRE	MONTANTS CONFIRMÉS
Immigration francophone et promotion communautés accueillantes	
<ul style="list-style-type: none"> • Réseau immigration francophone (Promotion et recrutement – BIM) 	75.810 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Réseau immigration francophone (Sensibilisation aux communautés accueillantes - CIC) 	19.770 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Destination Canada 2010 	19 750 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Accueil voyage de presse européen (ambassade du Canada à Paris) à TNL 	2.121 \$
Réseau culturel	
<ul style="list-style-type: none"> • Réseautage 	11.991 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Services aux membres 	6.240 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Folk Festival 	26.524 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Radio-Web 	160.238 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Atelier en Musique 	11.053 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Exposition des artistes 	50.000 \$
<ul style="list-style-type: none"> • Planification stratégique 	30.213 \$



Volet 2 : Représentation, sensibilisation et réseautage

AVRIL

Visite de Gilles Duceppe, chef du Bloc québécois

Vingt ans après l'échec de Meech, Gilles Duceppe, le Chef du Bloc Québécois, a entrepris une tournée pan-canadienne afin de faire part de son analyse concernant les relations Québec-Canada et sonder l'opinion des Canadiens à ce sujet.

Dans le cadre de cette tournée, il a tenu à rencontrer en privé la communauté francophone de Terre-Neuve-et-Labrador.

Rencontre avec le ministre de la Santé et des Services communautaires, Monsieur Jerome Kennedy

Dans le cadre de la visite en juin prochain de la directrice générale de la Société santé en français, Madame Claudine Côté, les membres du Comité directeur du Réseau santé ont jugé opportun d'envoyer une lettre au ministre Kennedy lui demandant un rendez-vous.

On a bien voulu nous accorder un bref temps de rencontre qui était prévu pour le 14 juin. Malheureusement la journée même et à une heure d'avis cette rencontre fut annulée.

Consultation du Consortium national de la formation en santé

Dans le but de rencontrer, de consulter et de créer des liens avec la communauté francophone et acadienne de cette province, le Consortium national sur la santé en français (CNFS) ainsi que des représentants de la Société santé en français, de Santé Canada et de l'Agence de santé publique du Canada se sont rencontrés à St-Jean à la mi-juin. Cette rencontre s'organise depuis un certain temps et la FFTNL travaille de concert avec le CNFS surtout au niveau logistique et coordination de la rencontre. Le Coordonnateur de la Santé a assisté à quelques-unes des téléconférences avec la directrice générale de la FFTNL.





MAI

Journée de dialogue entre les représentants d'organismes et ceux de l'administration fédérale

Le ministère du Patrimoine canadien a invité les représentants d'organismes francophones et acadiens à une journée de dialogue avec l'administration fédérale. Un processus qui vise à ouvrir et à maintenir un dialogue sur l'ensemble du Programme des langues officielles (PLO), y compris la Feuille de route pour la dualité linguistique 2008-2013. Le but de cette discussion est de favoriser le libre partage et la

compréhension des différents enjeux, défis et solutions entourant la mise en œuvre de la Feuille de route et l'évolution du PLO.

Au préalable de cette rencontre avec l'administration fédérale, la FCFA a convoqué les directions générales des 40 organismes membres du Forum des leaders à une rencontre de concertation quant au positionnement de nos organismes, aux défis et aux occasions, qu'il s'agisse de la Feuille de route (actuelle ou à venir) ou des appuis nécessaires à la mise en œuvre du Plan stratégique communautaire émanant du Sommet de la francophonie.

Portes ouvertes à l'École de la fonction publique

Dans le cadre de la semaine de la francophonie, l'École de la fonction publique de concert avec Patrimoine canadien ont invité les organismes francophones à installer un kiosque d'informations lors de leur journée portes ouvertes. Ceci donne l'occasion aux apprenants à communiquer en français et de s'informer sur les services et les activités qu'offrent les divers organismes francophones.





Journée provinciale de la francophonie

La Levée du drapeau s'est faite comme à l'habitude dans le hall d'entrée de l'Assemblée législative. Ni le premier ministre Williams ni la ministre Sullivan, responsable des affaires francophones, n'ont pu être présents cette année. Le privilège est revenu au député de Port-au-Port, Tony Cornect, de prononcer le discours au nom du premier ministre de la province.



Portes ouvertes au Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents

L'Association communautaire francophone de Saint-Jean a organisé une activité de portes ouvertes à l'occasion du cinquième anniversaire de l'ouverture du Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents. La directrice générale a représenté la FFTNL à cette activité. Avec la complicité du Réseau culturel, ce fut une fête familiale bien réussie.

JUIN

Assemblées générales annuelles

La Société nationale de l'Acadie et la FCFA du Canada ont tous deux tenu leur assemblée en juin. Le président et la directrice générale de la FFTNL étaient présents à ces rencontres. La FFTNL devait être présente cette année à l'AGA de la Fédération canadienne pour l'alphabetisation en français. Malheureusement, sous l'avis de son médecin, la directrice générale dut à la toute dernière minute annuler sa participation à cette rencontre.





5e Rendez-vous Santé en français

Sous le thème « La santé, des réseaux, un mouvement : Faire le pont », six personnes de Terre-Neuve-et-Labrador se sont rendues à l'Île-du-Prince-Édouard au 5e Rendez-vous Santé en français. Cette rencontre s'adresse à tous ceux et celles qui œuvrent de près ou de loin à assurer la prestation de services de santé de qualité aux francophones de partout au Canada et d'apprendre beaucoup plus au sujet des centaines d'initiatives soit qui sont déjà en place ou qui sont à venir.

AOÛT

Conférence de presse du ministre de Patrimoine canadien, James Moore

Le Ministre Moore s'est rendu au Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents pour faire l'annonce de l'octroi de 15,7M\$ provenant du Programme des Langues officielles. De cette somme, la communauté francophone et acadienne de cette province reçoit la très modeste somme (statu quo) de 1,039, 000 \$. Même si dans son allocution le ministre a fait mention qu'il y aurait la signature de trois ententes, en fait lui et le ministre de l'Éducation n'en ont signé que deux, soit, l'entente Canada/Terre-Neuve-et-Labrador en

éducation (la somme de 13M\$ comprend le volet immersion et français langue première) et l'entente de services Canada/Terre-Neuve-et-Labrador (la somme de 2,1M\$ comprend, le volet de soutien aux deux centres scolaires et communautaires). Le troisième accord mentionné était l'Accord de collaboration entre le Patrimoine canadien et la communauté, mais puisque cette entente n'était pas tout à fait finalisée, elle sera signée par le ministre ultérieurement. Malheureusement, l'horaire chargé du ministre a fait en sorte que son arrêt au CSCDGV a été très bref.





OCTOBRE

Participation à la Journée de la francophonie dans le cadre de la semaine des célébrations de CUPIDS 400

Plus d'une vingtaine de francophones de la région de St-Jean a participé au brunch offert par le Comité organisateur des célébrations de Cupids 400. Le brunch fut précédé par la levée des drapeaux, dont le drapeau franco-terre-neuvien-et-labradorien. En après-midi, sur la scène principale, la Chorale la Rose des Vents était en vedette. Tout au long de cette semaine de célébrations, tous les organismes francophones, dont la FFTNL, avaient des kiosques d'informations sous le même chapiteau.

Inauguration de la tapisserie du French Shore

La French Shore Historical Society de Conche a inauguré l'exposition qui présentait au Geo Centre de St-Jean la Tapisserie du French Shore, conçu par les artistes Jean-Claude et Christina Roy, et réalisé par des personnes de Conche, et qui raconte l'histoire du French Shore et prend pour modèle la Tapisserie de Bayeux (fin 11e siècle, et qui raconte l'invasion de l'Angleterre par Guillaume le Conquérant).

La direction générale et Mme Rose Verge, vice-présidente de la FFTNL y sont allées y représenter les francophones de la province.

Monument de l'Odysée acadienne

Un Monument de commémoration de l'odyssée acadienne a été dévoilé le 30 octobre 2010 au Parc du Boutte du Cap à Cap-St-Georges.

Il s'agit de la reconnaissance de la présence acadienne sur l'île de Terre-Neuve, et tout particulièrement sur la péninsule de Port-au-Port.

Ce monument s'insère dans un projet plus large de la Société Nationale de l'Acadie (SNA) de commémoration internationale du Grand Dérangement, dont l'objectif est de souligner, de façon tangible et permanente, l'Odysée du peuple acadien au Canada, sur le continent nord-américain ainsi qu'ailleurs dans le monde.



JANVIER

Réunion du Forum des Leaders

La direction générale a assisté à la réunion des DG du Forum des Leaders et participe au groupe relatif à la gouvernance. Le constat fut clair pour la plupart des groupes : il faut passer à l'action.

Présentation devant le conseil fédéral de TNL

La direction générale est amenée à présenter la communauté et les organismes communautaires francophones devant le Conseil Fédéral de TNL. Cela n'avait pas été fait depuis 3 ans. Ceci fut fait en collaboration avec Patrimoine

canadien qui a d'abord rappelé les obligations des départements fédéraux en matière de langues officielles.

L'approche fut de mettre l'accent sur les mesures positives de façon constructive. Un travail de sensibilisation, de promotion et de proposition est à mener de la part de nos organismes. Le Conseil Fédéral de TNL souhaite nous revoir tous les 18 mois.

Cérémonie de citoyenneté

La direction générale fut invitée à représenter les francophones à une cérémonie de citoyenneté où environ 30 personnes reçurent la nationalité canadienne. Ce fut une bonne occasion de réseautage, puisque deux Français en faisaient parties, dont une personne ayant un poste clé à MUN avec laquelle nous n'avions pas de contact jusque-là (et qui a depuis prouvé son intérêt à nous aider depuis)



FÉVRIER

Rencontre avec le vice-recteur de MUN au sujet des formations en français des personnels de santé

La directrice du département français de MUN, nous a mis en contact avec M. Peter Ayres, Vice-recteur de MUN, auquel on a pu exposer les possibilités d'offrir des formations en français gratuitement (programmes financés par le CNFS et dispensés par l'université d'Ottawa) aux professionnels de santé de la province. L'accueil fut très réceptif. Il fut conclu que nous allons demander à des intervenants d'Ottawa (CNFS & Université d'Ottawa) de venir présenter leurs programmes.

MARS

Rencontre de la nouvelle direction générale de Canadian parents for french NL

La nouvelle direction générale de CPF-NL, Mme Danielle Coombs, a pris contact auprès de nous de suite après son arrivée en poste.

Rendez-vous est pris au Centre des Grands-Vents pour faire connaissance et lui présenter les organismes présents. L'objectif est de se rapprocher de cet organisme avec lequel nous n'avions pas vraiment de contact, afin de mieux travailler avec eux et avec les écoles d'immersion dans nos différents projets à venir.

Intervention à la radio de St-Pierre-et-Miquelon

La direction générale est intervenue dans une émission matinale en direct diffusée sur la radio de St-Pierre-et-Miquelon.

Cette émission diffusée depuis St-Jean deux jours consécutif avait pour objet la présentation de la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador.





Volet 3 : Concertation et communication

COMITÉ DES GESTIONNAIRES

La FFTNL coordonne la tenue des rencontres de concertation entre les directions des organismes communautaires et provinciaux.

Ces rencontres, en plus de briser l'isolement en permettant aux gestionnaires de se rencontrer de façon régulière, leur permettent de mener des dossiers en commun. Par exemple, à ces rencontres les gestionnaires ont proposé des mécanismes d'actions et de rétroactions qu'ils voulaient mettre en place pour la prochaine Entente de collaboration.

FRANCO JEUNE DE TERRE-NEUVE ET LABRADOR

La FFTNL a accompagné et appuyé Franco Jeunes dans son fonctionnement courant, et lui apporte une aide en matière de trésoreries et de marge de crédits.

PORTAIL

La mise à jour du Portail (www.francoTnl.ca) continue de se faire au quotidien. L'obligation de tenir ce site actualisé est très exigeante en ressources humaines.

Quatre ans après sa mise en marche, le Portail suscite encore beaucoup de commentaires positifs et de compliments. Son utilisation n'a cessé d'augmenter.

Les comptes Facebook (www.facebook.com/FrancoTnl) et Twitter (www.twitter.com/FrancoTnl) liés au portail connaissent un vrai succès (plus de 300 abonnés), et sont désormais intégrés dans notre stratégie de communication, au bénéfice de tous les organismes.



Volet 4 : Rédaction de projets (mise en œuvre du PDG 2009-2014)

Cette année, la FFTNL a déposé 14 projets qui sont en lien avec les priorités énoncées dans le PDG 2009-2014.

À noter que la signature de l'entente 2010-2012 (projet sur deux ans pour un total de 223.425\$) avec l'APECA concernant le projet Radio-Web fut signée le 24 mars pour une année financière qui se terminait seulement sept jours plus tard !

Ce retard de signature eut un impact très négatif sur la trésorerie de la FFTNL qui dut avancer de nombreux coûts, et notamment aussi parce que

le bailleur de fonds provincial bloquait tout virement sans la signature préalable de l'entente avec l'APECA. Il fallu là aussi assumer les 82.115\$ de cette autre entente dans les tout derniers jours de l'année financière.

Le manque de trésorerie eu surtout lieu en janvier, période à laquelle l'activité des autres projets en a également souffert.

Suite à la recommandation du Conseil provincial que la FFTNL prend en charge le dossier de l'alphabétisation des adultes au niveau provincial, la FFTNL a déposé en mai 2010 une demande pour la réalisation d'une étude des besoins dans toutes les communautés francophones de la province.

En mars 2011, malgré de nombreux suivis, cette demande restait toujours sans réponse.





Volet 5 : Gestion des projets

ÉCONOMIE

Liens étroits avec le RDÉE-TNL

La FFTNL a cessé officiellement d'être requérante du RDÉE-TNL en 2009.

Dans l'optique de continuer de travailler ensemble à des projets communs et pour le bien de la communauté, en octobre 2010, l'assemblée générale annuelle a accepté la demande de faites par le RDÉE de devenir membre de la FFTNL.

Un représentant de la FFTNL continue de siéger en tant que conseiller communautaire au conseil d'administration du RDÉE.

Partenariat avec le RDÉE-TNL

Dans le cadre de son dossier de promotion de l'immigration francophone, la FFTNL et le RDÉE travaillent de concert pour sensibiliser les employeurs au recrutement de personnel (francophone) bilingue au Canada (RDÉE) ou à l'étranger (FFTNL) si nécessaire.

La FFTNL a mis en place une banque d'emploi bilingue en ligne (www.francotnl.ca/emploi) cogérée avec le RDÉE, afin de faciliter les mises en relations entre employeurs et candidats.

La FFTNL et le RDÉE ont notamment conclu un partenariat avec l'organisme professionnel *Hospitality of NL* (HNL), afin de sensibiliser et d'aider les employeurs en difficultés de recrutement du secteur de l'hôtellerie et de la restauration, à l'embauche de personnel francophone bilingue.





IDENTITÉ CULTURELLE

Folk festival 2010

La présence du Réseau culturel francophone au Newfoundland and Labrador Folk Festival (NLFF) a été un succès pour une troisième année consécutive.

Le Folk Art Society (FAS) insiste toujours pour que le Réseau culturel continue à y être présent, sa présence restant plus que jamais un moment très important de l'année, où les francophones sont reconnus par le public comme faisant partie prenante du festival et de la culture terre-neuvienne-et-labradorienne.

Il y a 3 ans, la tente accueillait environ 150 personnes et en 2010, lors de la première journée, on en comptait déjà plus de 700.

Le décor flamboyant de la tente n'aurait pas pu être possible sans la présence des neuf artistes visuels francophones de la province, comme Michael Lainey de la côte Ouest de l'île de Terre-Neuve, Marie-Josée Bois de Labrador City, Marie-José Williams de St-Jean, Nathalie Beausoleil de St-Jean, Denis Abrard de Pouch Cove et les trois artistes de St-Pierre-et-Miquelon, Sophie Bry, Jean-Christophe L'Espagnol et Patrick Dérrible.

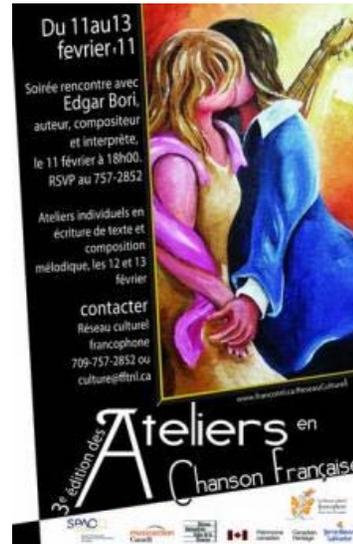
Leur présence a permis un contact direct avec l'artiste. En plus d'exposer, Mathew Parnell de Conception Bay South, a peint et dessiné sur place durant tout le festival.



Exposition des Artistes

Prévu initialement comme une exposition itinérante qui devait voyager à travers la province et dans quelques places du Canada, le projet s'est transformé en la réalisation d'une vidéo sur les artistes terre-neuviens en raison de contraintes liées aux bailleurs de fonds.

La vidéo intitulée « *FROLIC* », retrace le parcours de différents artistes francophones et acadiens de l'île, et fut officiellement lancée lors du Folk Festival 2011.



IDENTITÉ CULTURELLE

Planification stratégique

La RCF-TNL a conduit un projet visant à établir une planification stratégique pour les cinq prochaines années.

Les atouts, les défis, tout aura été étudié par les nombreux participants, dont des diffuseurs et des artistes afin de permettre au RCF d'établir sa vision et les étapes qu'il devra franchir pour répondre aux besoins des artistes et artisans francophones de la province, et d'améliorer la visibilité et l'identité culturelle des Franco-terre-neuviens et Labradoriens.

Atelier en musique

Étant l'unique promoteur d'ateliers en chanson française dans la province, le RCFTNL a permis à cinq de ses membres âgés entre 16 et 30 ans d'avoir accès gratuitement à une rencontre musicale avec l'auteur compositeur- interprète Edgar Bori ainsi que Jean-François Groulx, auteur-compositeur arrangeur.

Pour certains participants, il s'agissait de leur première participation ou de leur premier jet d'encre en composition française. Pour d'autres, les défis étaient plus ciblés et de plus grande ampleur puisqu'ils en étaient à leur 2e participation.

Les ateliers ont été sans contredit un élément déclencheur à la composition en français pour les nouveaux participants et un pas important pour ceux qui désirent devenir professionnels.

Les participants ont souligné leur grande appréciation des ateliers par un sentiment d'accomplissement, mais aussi par l'acquisition d'un bagage technique qu'ils pourront réutiliser. Les ateliers se sont terminés par l'enregistrement d'une maquette de leur travail.





Radio-Web

Le projet de la radio communautaire (Rafale FM!) s'est poursuivi :

- Nombre d'équipements dans les 3 studios ont été installés
- Une coordonnatrice de la programmation a été recrutée à l'année pour conduire ce projet et préparer l'organisme de Radio-Labrador à être prêt à prendre le relais du RCF-TNL en 2012
- Une assemblée générale annuelle de l'organisme a eu lieu en mars 2011 (élection d'un nouveau Conseil d'administration provincial)
- La radio a été mise en onde (FM) à la fin mars, en ligne sur le portail internet www.francotnl.ca, et en FM dans les communautés de St-Jean et de Labrador City, et ce, pour une période de test





SERVICES ET COMMUNICATION

Plan de communication

La FFTNL vise une communication plus efficace envers la communauté. En lien avec le PDG, le plan de communication facilitera les relations avec les gouvernements provinciaux et fédéraux et permettra un travail plus étroit avec eux.

Le Réseau culturel et le réseau de l'Immigration ont eux aussi besoin d'une déclinaison de ce plan propre à leur secteur d'activité et leur public cible.

De plus, la promotion du Portail internet et l'identité visuelle du Prix Roger-Champagne sont aussi étudiées. Après un appel à candidatures, une compagnie fut retenue et les démarches sont en cours pour conduire ce projet qui s'étale sur 2 années financières.

Ensemble pour contrer les abus, la violence et les fraudes envers les aînés

La FFTNL et la FA AFC ont mis en œuvre un projet d'information et de sensibilisation des aînés sur la prévention des abus et des fraudes sous de multiples visages et de les amener à devenir alertes et vigilants. La pièce de théâtre «Trompe l'heure, tromperies» eut lieu dans le cadre du Festival du Vent avec un public important.

Coordonnés par Janette Planchat, 3 ateliers ont été menés à St-Jean, avec différents experts et ayant pour objet le porte-à-porte, le télémarketing, l'internet, la fausse monnaie, les investissements, le vol d'identité, les cartes de crédit, etc.



SANTÉ

Santé communautaire globale

Le projet vise à développer à moyen terme au sein des communautés et avec l'implication des écoles francophones, des habitudes de saine nutrition et d'exercice physique.

Ce projet a en outre permis une forte mobilisation des communautés locales, de briser l'isolement pour certaines personnes, et la création de comités locaux en santé qui ont élaborés et mise en œuvre eux-mêmes une grande partie des activités et qui seront des atouts indéniables pour les futurs projets.

Ces activités ont touché à la fois les adultes et les enfants qui se sont impliqués avec beaucoup d'enthousiasme dans les différentes activités qu'ont été pour exemples, la natation, le yoga, la danse, la cuisine communautaire, les jardins communautaires, la conception de livres de recettes santé, etc.

Ce projet est pluriannuel, et se poursuit jusqu'au 31 mars 2013.

Santé des aînés

Ce projet a permis de mener une étude sur les ressources disponibles pour les aînés, d'établir des contacts entre l'université Mémorial et le CNFS pour promouvoir la formation en français de professionnels de la santé, et a participé au projet visant à fournir des services de soins primaires en français pour les francophones de la région de St-Jean.

Ce projet est pluriannuel, et se poursuit jusqu'au 31 mars 2013.





IMMIGRATION FRANCOPHONE

Forum Destination Canada 2010

Pour la 4^e année consécutive, la FFTNL a participé au forum Destination Canada, activité de recrutement en France et en Belgique, accompagné par le Bureau de l'Immigration et du Multiculturalisme du gouvernement provincial.

Notre délégation fut fière d'être accompagnée pour la première fois par une entreprise qui cherchait à recruter à l'étranger faute de pouvoir trouver du personnel au Canada. La compagnie BBA aura finalement recruté deux francophones qui sont depuis venus s'installer avec leur famille à Labrador City.

Pour la première fois, la FFTNL a participé avec le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse, à une mission commune de promotion dans l'Ouest de la France (Nantes et Rennes) ayant pour objectif de faire connaître le Canada Atlantique aux candidats potentiels à l'immigration, et faire contrepoids au Québec ou à l'Ouest canadien.

Cette tournée de promotion fut un succès, avec des centaines de participants (il est arrivé de devoir refuser du monde) et de très nombreuses questions qui ont démontré un très grand intérêt.

Pour la première fois également, la délégation s'est rendue en Roumanie explorée les possibilités de recrutement francophone, toujours avec le soutien du gouvernement provincial et accompagnée par la société BBA également très intéressée par le potentiel d'un pays connu lui aussi pour son important secteur minier.



Le Secrétariat permanent



Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador



Directrice générale : Cyrilda Poirier
(départ le 3 septembre 2010)



Directeur général : Gaël Corbineau
(entrée en poste le 7 septembre 2010)



Adjointe administrative : Wendy Cheater
(départ le 8 novembre 2010)



Adjointe administrative : Ginette Sarazin



Chargée de projets : Roxanne Leduc
(entrée en poste le 14 septembre 2010)



Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador (RSF-TNL)



Coordonnateur
(départ le 31 mars 2011)

Réseau de l'immigration francophone de Terre-Neuve-et-Labrador (RIF-TNL)



Coordonnateur : Richard Martin
(consultant de la firme HUVU sous contrat avec la FFTNL)



Réseau culturel francophone de Terre-Neuve-et-Labrador (RCF-TNL)



Coordonnateur : Xavier Georges



Programmation Radio-Web : Audrey Painchaud



Adjoint à la coordination : Robert Monette
(départ le 7 mai 2010)



Adjointe aux communications : Julie Roberge



Le Prix Roger Champagne





Prix Roger-Champagne

M. Roger Champagne a assumé la présidence de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador au début des années 80, au moment critique où celle-ci était menacée de disparition. Envers et contre tous, et convaincu de la nécessité d'une représentation de nos communautés sur la scène provinciale, M. Champagne en a assuré la survie.

Toutefois, le destin a tragiquement frappé la famille Champagne et le monde de la francophonie lorsqu'en 1981, Roger et son épouse périssaient dans un accident de voiture. Professeur à Labrador City et fortement impliqué dans son milieu, son absence se fait encore tristement sentir de nos jours.

En son hommage, la FFTNL a créé en 1983 le prix ROGER CHAMPAGNE qui est remis chaque année à la personnalité francophone ou acadienne s'étant illustrée par son travail dans le développement du fait français à Terre-Neuve-et-Labrador.





Prix Roger-Champagne 2010 – La récipiendaire

La personnalité récompensée cette année pour son implication pour le développement de la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador a fait un très long chemin pour être aujourd'hui reconnue par notre communauté.

En effet, bien qu'ayant eu des parents francophones, ceux-ci prirent la décision de ne parler que la langue majoritaire en famille, et cette personne n'a pu découvrir le français qu'à l'âge adulte. Mariée à un francophone de La Grand'Terre, elle a fait le choix d'apprendre et d'utiliser quotidiennement la langue de ses ancêtres.

Depuis 1962, cette bénévole s'est dévouée, aidée par son époux, pour être la famille d'accueil de plus de cent enfants en difficultés de sa

région, et ils en ont même adopté quatre. Aujourd'hui encore, deux enfants en bas âge sont toujours à la maison.

Depuis 1972, cette personne s'est fortement impliquée bénévolement dans sa paroisse française. Offrant des cours religieux à la jeunesse et aux parents, elle est devenue agente pastorale de La Grand'Terre en 1993, et préside toujours régulièrement à l'église.

L'Éducation lui tient à cœur. Elle qui n'a pas pu suivre l'école française, a toutefois été enseignante d'élèves francophones de 1959 à 1969, à l'école anglaise Saint-Anne's School, à une époque où les écoles françaises n'existaient pas encore dans notre province.

Elle s'est toujours fortement impliquée bénévolement dans ce domaine, et siège notamment au Conseil d'administration du Conseil Scolaire Francophone Provincial depuis sa création.

Elle a également siégé plusieurs années au Conseil d'administration de l'Association régionale de la côte Ouest, et a longtemps œuvré au sein de l'organisme de l'Héritage de l'île Rouge, ici à La Grand'Terre. Elle reste encore aujourd'hui toujours très impliquée dans sa communauté.

C'est donc avec grand plaisir et fierté que nous remettons le Prix ROGER CHAMPAGNE 2010 à Sylvia Oliver.

(discours prononcé par M. Jules Custodio lors de la remise du prix, le 29 octobre 2010 à Stephenville)



Les récipiendaires du Prix Roger-Champagne

1983

M. Jean-Guy Labbé (Labrador)

1984

Mme Marina Simon (Côte-Ouest)

1985

Mme Géraldine Barter (Côte-Ouest)

1986

M. Robert Cormier (Côte-Ouest)

1987

M. Jean-Guy Dionne (Labrador)

1988

M. Émile Benoit, docteur en droit –
honoris causa (Côte-Ouest)

1989

Mme Angela Moore (Côte-Ouest)

1990

Mme Marie Félix (Côte-Ouest)

1991

M. Claude Desrochers (Labrador)

1992

M. Cornelius Barter (Côte-Ouest)

1993

Mme Pearl Lee (Labrador)

1994

Mme Yolande Lono (Saint-Jean)

1995

Mme Velma Félix (Côte-Ouest)

1996

Mme Mireille Thomas (Saint-Jean)

1997

M. Joseph Benoit (Côte-Ouest)

1998

M. Richard Charron (Saint-Jean)

1999

Mme Andrée Fougère-Thoms
(Saint-Jean)

2000

M. Mark Cormier (Côte-Ouest)

2001

Mme Jenny Fenwick (Côte-Ouest)

2002

Mme Edna Hall (Côte-Ouest)

2003

M. Julio Custodio (Labrador City)

2004

Mme Reine Conway (Saint-Jean)

2005

Mme Lise Boucher (Labrador)

2006

Mme Janette Planchat (Saint-Jean)

2007

Mme Charlotte Cayouette (Labrador)
M. Paul Charbonneau (à titre posthume)

2008

Mlle Gillianne Beaulieu

2009

Mlle Julie Cayouette (Labrador)

2010

Mme Sylvia Oliver (Côte-Ouest)



La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.

États Financiers

31 mars 2011

Contenu

Rapport des auditeurs	<u>Page</u>
États financiers	
État de la situation financière	1
État de l'évolution de l'actif net	2
État des résultats d'exploitation	3
État des revenus et dépenses - Programmation annuelle	4
État des revenus et dépenses - Réseau Culturel	5-6
État des revenus et dépenses - Accord de collaboration et interministériel	7
État des revenus et dépenses - Réseau Santé	8
État des revenus et dépenses - Réseau Immigration	9
État des flux de trésorerie	10
Notes afférentes aux états financiers	11-13

RAPPORT DES AUDITEURS AUX MEMBRES

Au conseil d'administration de La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2011, l'état des produits et des charges, l'excédent et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction relativement aux états financiers:

La direction est responsable de préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur:

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celle-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Avis:

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc. au 31 mars 2011 ainsi que de sa performance financière et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les organismes sans but lucratif.



Feltham Attwood
Comptable général accrédité

Mount Pearl, Terre-Neuve-et-Labrador
22 Août 2011

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
Au 31 mars 2011

	2011	2010
ACTIF		
Débiteurs	250,642 \$	131,209 \$
Frais payés d'avance	7,500	5,180
	<hr/>	<hr/>
Immobilisations (Note 2)	258,142	136,389
	17,554	24,422
	<hr/>	<hr/>
	275,696 \$	160,811 \$
	<hr/>	<hr/>
PASSIF		
Compte à découvert	48,819 \$	95,567 \$
Créditeurs et frais courus	214,740	64,267
	<hr/>	<hr/>
	263,559	159,834
Revenu reporté se rapportant aux immobilisations (Note 3)	9,729	13,899
	<hr/>	<hr/>
	273,288	173,733
	<hr/>	<hr/>
ACTIF NET		
Non affectés	(25,416)	(43,445)
Investi en immobilisations	7,824	10,523
Réserve pour le Réseau Santé (Note 5)	20,000	20,000
	<hr/>	<hr/>
	2,408	(12,922)
	<hr/>	<hr/>
	275,696 \$	160,811 \$
	<hr/>	<hr/>

Au nom du Conseil d'administration:

_____ Présidente

_____ Trésorière

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	Investi en immobilisations	Réserve pour le Réseau Santé	Non affectés	2011	2010
Solde au début de l'exercice	10,523 \$	20,000 \$	(43,445)\$	(12,922)\$	24,565 \$
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses pour l'exercice	(2,699)	-	18,029	15,330	(37,487)
Solde à la fin de l'exercice	7,824 \$	20,000 \$	(25,416)\$	2,408 \$	(12,922)\$

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	2011	2010
Revenus		
Programmation annuelle (Page 4)	342,919 \$	300,400 \$
Réseau Culturel (Page 6)	295,339	415,870
Développement économique et employabilité	-	3,058
Accord de collaboration et Interministériel (Page 7)	60,962	72,669
Réseau Santé (Page 8)	229,516	136,870
Réseau Immigration (Page 9)	114,593	46,073
	1,043,329	974,940
Dépenses		
Programmation annuelle (Page 4)	299,918	301,804
Réseau Culturel (Page 6)	331,620	450,944
Développement économique et employabilité	-	-
Accord de collaboration et Interministériel (Page 7)	52,518	72,669
Réseau Santé (Page 8)	228,682	137,246
Réseau Immigration (Page 9)	112,563	46,073
	1,025,301	1,008,736
Total partiel	18,028	(33,796)
Amortissement du revenu reporté se rapportant aux immobilisations	4,170	5,957
Amortissement d'immobilisations	(6,868)	(9,648)
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses pour l'exercice	15,330 \$	(37,487)\$

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - PROGRAMMATION ANNUELLE

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	2011	2010
Revenus		
Entente de contribution (PCH)	249,745 \$	249,745 \$
Cotisations	3,000	2,500
Ententes de services	86,464	46,150
Inscriptions à l'AGA et autres revenus	3,710	2,005
	342,919	300,400
Gestion de la corporation		
Masse salariale	86,322	78,518
Location, entretien, assurance	32,123	30,769
Papeterie, matériel, location d'équipement, administration, informatique, intérêts et frais bancaires	2,937	14,994
Vérification comptable	14,312	8,629
Télécommunications et internet	4,567	4,427
Réunions corporatives	24,443	36,364
Comité d'évaluation et recommandation	7,545	1,526
Représentations et actions dans le domaine politique		
Masse salariale	43,297	40,033
Participation aux réseaux internes et externes	12,311	16,616
Cotisations aux organismes	6,250	8,150
Représentation politique	2,701	2,633
Services aux membres		
Masse salariale	25,978	24,019
Location, entretien et assurance	2,326	2,326
Rédaction des projets financés hors de la programmation annuelle		
Masse salariale	17,319	16,013
Gestion des projets financés hors de la programmation annuelle		
Location, entretien et assurance	17,487	16,787
	299,918	301,804
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses de l'exercice	43,001 \$	(1,404)\$

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - RÉSEAU CULTUREL

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	Junos	Music NL	Festival	Résautage	Radio Web	Gala Jeunesses	Coup de Coeur Francophone
Revenus							
France Acadie	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Fédéral -Service Canada	-	-	-	-	8,860	-	-
Patrimoine canadien	-	20,000	-	-	-	-	-
FCCF	-	-	-	-	-	-	-
APECA	-	-	-	-	67,768	-	-
Gouvernement de TNL	-	1,524	6,000	-	78,444	-	-
RadARTS	-	-	-	-	-	-	-
Musication	-	5,000	-	-	-	-	-
Réseau National	-	-	-	-	-	-	-
Autres	-	-	-	5,991	105	-	-
Opérationnels	-	(920)	-	-	5,061	-	-
	-	25,604	11,991	160,238	-	-	-
Dépenses							
Déplacements	-	-	6,081	6,479	9,078	(67)	-
Salaires	-	-	6,020	3,098	104,471	-	-
Honoraires	(200)	378	6,292	504	20,712	-	-
Télécommunications	-	-	3,789	-	27,412	-	-
Coûts opérationnels	-	-	2,362	2,715	28,549	-	-
Hébergement	-	-	1,376	1,614	1,521	-	(390)
Promotion	-	-	-	24	1,810	(479)	-
	(200)	378	25,920	14,434	193,553	(546)	(390)
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses de l'exercice	200 \$	(378)\$	(316)\$	(2,443)\$	(33,315)\$	546 \$	390 \$

Suite à la page suivante

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - RÉSEAU CULTUREL

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	Atelier en Musique	Services aux membres	Exposition	Planification Stratégique	Total 2011	Total 2010
Revenus						
France Acadie	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	2,500 \$
Fédéral -Service Canada	-	-	-	-	8,860	7,800
Patrimoine canadien	-	-	50,000	30,000	100,000	149,419
FCCF	-	-	-	-	-	26,232
APECA	-	-	-	-	67,768	19,179
Gouvernement de TNL	3,200	-	-	-	89,167	152,134
RadARTS	-	-	-	-	-	9,132
Musication	3,790	6,210	-	-	15,000	16,266
Réseau National	3,000	-	-	-	3,000	3,000
Autres	-	-	-	213	6,310	14,504
Opérationnels	1,063	30	-	-	5,234	15,704
	11,053	6,240	50,000	30,213	295,339	415,870
Dépenses						
Déplacements	1,784	-	4,687	2,540	30,582	67,442
Salaires	4,482	6,152	12,656	4,767	141,646	138,452
Honoraires	2,636	-	7,272	21,566	59,160	77,720
Télécommunications	-	-	578	-	31,779	101,231
Coûts opérationnels	1,030	302	21,213	2,567	58,738	42,504
Hébergement	382	-	2,591	-	7,095	15,637
Promotion	-	-	1,265	-	2,620	7,958
	10,314	6,454	50,262	31,440	331,620	450,944
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses de l'exercice	739 \$	(214)\$	(262)\$	(1,227)\$	(36,281)\$	(35,074)\$

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - ACCORD DE COLLABORATION ET INTERMINISTÉRIEL

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	Monument Acadien	Tintin	Abus	Carrière d'été	Intergénération	Plan de Communication	Total 2011	Total 2010
Revenus								
Développement des ressources humaines	-	-	-	3,118	-	-	3,118	2,989
Fédération des Aînés	-	-	10,000	-	1,840	-	11,840	5,000
Patrimoine Canadien	11,700	-	-	-	-	18,000	29,700	64,680
Gouvernement de TNL (INTRD)	16,304	-	-	-	-	-	16,304	-
	28,004	-	10,000	3,118	1,840	18,000	60,962	72,669
Dépenses								
Salaires et bénéfices	-	-	-	3,155	-	-	3,155	2,989
Déplacements et réunions	-	-	-	-	-	-	-	7,168
Honoraires professionnels	-	-	1,500	-	-	14,420	15,920	5,325
Gestion et coordination	4,923	-	1,000	-	240	2,700	8,863	42,963
Coûts opérationnels	17,491	(324)	5,096	-	1,600	717	24,580	14,224
	22,414	(324)	7,596	3,155	1,840	17,837	52,518	72,669
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses de l'exercice	5,590	324	2,404	(37)	-	163	8,444	-

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - RÉSEAU SANTÉ

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	2011	2010
Revenus		
Société Santé en français	229,516 \$	136,870 \$
Dépenses		
Déplacements et réunions	40,209	23,844
Papeterie/ matériel/ envois	28,830	11,543
Assurance	3,995	221
Honoraires professionnels	62,742	79,207
Salaires et avantages sociaux	69,684	16,187
Location et services publiques	10,434	5,110
Mauvaises créances	1,310	-
Coûts de services	11,478	1,134
	228,682	137,246
Excédent (déficit) des revenus sur dépenses de l'exercice	834 \$	(376)\$

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - RÉSEAU IMMIGRATION

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	2011	2010
Revenus		
Immigration	84,952 \$	46,073 \$
Gouvernement de TNL	29,641	-
	114,593	46,073
Dépenses		
Déplacements et réunions	13,288	22,991
Honoraires professionnels	9,077	19,010
Gestion et coordination	7,706	3,838
Coûts opérationnels	82,492	234
	112,563	46,073
Excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice	2,030 \$	- \$

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	2011	2010
Activités d'exploitation		
Rentrées de fonds- gouvernement	923,896 \$	1,021,657 \$
Sorties de fonds- fournisseurs et membres du personnel	(877,148)	(997,609)
Flux de trésorerie lié aux activités d'exploitation	46,748	24,048
Activités d'investissements		
Disposition d'immobilisations	-	14,693
Espèces utilisées pour investissement	-	14,693
Activités de financement		
Avance d'une société apparentée	-	(8,000)
Espèces utilisées pour financement	-	(8,000)
Augmentation d'espèces et quasi-espèces pendant l'exercice	46,748	30,741
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	(95,567)	(126,308)
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	(48,819)\$	(95,567)\$

Les notes afférentes font partie intégrale des états financiers

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.

Notes afférentes aux États financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

Statut légal

Le rôle de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est d'assurer la permanence et le maintien des programmes des associations qui lui sont affiliées et d'agir comme porte-parole de ces mêmes associations. Le but des associations est de promouvoir et développer le fait français dans les diverses régions de la province de Terre-Neuve-et-Labrador. En tant qu'organisme sans but lucratif, l'organisme est exempt d'impôt selon la Loi de l'impôt sur le revenu.

1. Conventions comptables

Les états ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour les organismes sans but lucratif.

(a) Utilisation d'estimations

Pour préparer les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses ayant une incidence sur les montants présentés de l'actif et du passif de même que sur la présentation de l'actif et du passif éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les montants présentés aux titres des revenus et des dépenses au cours de la période de présentation de l'information. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

(b) Immobilisations

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût d'acquisition et sont amorties selon une estimation de durée de vie utilisant les taux d'amortissement de 20% pour l'équipement de bureau et de 30% pour les ordinateurs.

(c) Comptabilisation des revenus

Conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les organismes sans but lucratif, les états financiers et la comptabilisation des revenus ont été préparés selon la méthode de comptabilisation d'usage. Cette méthode prescrit que toute contribution sera comptabilisée comme revenu au moment où elle est reçue ou due, à moins que les contributions ne soient assujetties à des restrictions externes. Les contributions avec des restrictions externes qui se rattachent à des dépenses futures sont comptabilisées comme des contributions reportées qui passeront dans les comptes de revenu au moment où les coûts sont encourus.

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.

Notes afférentes aux États financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

2. Immobilisations

		Amortissement		Net	
		Coût	Cumulé	2011	2010
Ordinateurs	30 %	78,683 \$	64,796 \$	13,887 \$	19,838 \$
Équipement de bureau	20 %	23,805	20,138	3,667	4,584
		102,488 \$	84,934 \$	17,554 \$	24,422 \$

3. Revenu reporté se rapportant aux immobilisations

Le revenu reporté représente le financement reçu pour l'acquisition des immobilisations et s'amortit pendant la durée d'utilisation des immobilisations auxquelles il se rapporte. Les changements durant l'exercice sont comme suit:

	2011	2010
Solde, début de l'exercice	\$ 13,899	\$ 19,855
Moins: Amortissement	(4,170)	(5,956)
Solde, fin de l'exercice	\$ 9,729	\$ 13,899

4. Instruments financiers

Les instruments financiers de la Fédération se composent de débiteurs, du compte à découvert, des créditeurs et frais courus. À moins d'avis contraire, la direction est d'avis que l'organisme n'est pas sujet à des risques importants liés aux taux d'intérêts, aux taux de change ou aux variations des marchés provenant de ces instruments financiers. La juste valeur marchande de ces instruments financiers se rapproche de leur valeur comptable, à moins d'avis contraire.

5. Réserve pour le Réseau Santé

La somme de 20,000\$ représente une subvention accordée à la FFTNL par le Ministre de la Santé et des Services Communautaires pour divers projets en matière du développement de Réseau Santé de Terre-Neuve-et-Labrador. Cette somme est réservée pour les dépenses considérées stratégiques dans l'élaboration de la mise en place de services de soins de santé en français dans la province.

6. Ligne de Crédit

La FFTNL a une ligne de crédit qui a une limite de 125,000\$ entre le mois de janvier et le mois de juin. La limite est diminuée à 90,000\$ entre le mois de juillet et le mois de décembre. Le taux d'intérêt est le taux de base plus 2,5 pourcent par année. La sécurité pour la marge de crédit est la première charge de toute la propriété de l'organisme y compris l'inventaire, l'équipement, les débiteurs et toute la propriété acquise à l'avenir.

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc.

Notes afférentes aux États financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

7. Informations comptables

Les états financiers de 2010 ont été reclassés pour adopter la présentation des états financiers au 31 mars 2011.